



مَدِينَةُ الْأَرْبَعِينَ النَّوَوِيَّةِ

الْإِمَامُ النَّوَوِيُّ

بِاللُّغَةِ الْقَمْرِيَّةِ

**NDE ASWILI
YAHEZEHADITHI
ARBAYINI ZA NAWAWI**

الأربعين النوويه
باللغه القمرية



NDE ASWILI
YAHEZEHADITHI
ARBAYINI ZA NAWAWI

الأربعين النووية

باللغة القمريّة

29

الطبعة الأولى

الإتحاد الإسلامي العالمي

للنظمات الطلابية

١٤٠٤ هـ - ١٩٨٤ م

MIDOWGA ISLAAMKA CAALAMIGA
EE URURADA ARDAYDA

NDE ASWILI
YAHEZEHADITHI
ARBAYINI ZA NAWAWI



دار القرآن الكريم
للمنايا بطبعه ونشر علومه

Produced by
The Holy Koran Publishing House
P.O.Box 7492, Beirut, LEBANON

Filmset by THE GRAPHIC ARTS SERVICES, Beirut
Printed in W. Germany by ERNST KLETT PRINTERS, Stuttgart

Oharumwa Ze hadithi za sapvuzi
za Mtrume

HALU GHA YA SHIKOMORI

I.I.F.S.O.
1404 — 1984

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

IN THE NAME OF ALLAH
THE MERCIFUL THE COMPASSIONATE

Mwando

Ngarimhimidiyayo Mnyezimgu yikawo nde yariwuba ya rudi yarinika yakili yari tukuzi holiho ndenahidru yashiwuba oharumwa wolenege unu yikawo ndruiyeshi yo, tsi-bahi yatsuriratsi mubaha lakini yarereya ndrumeiyili wadie wariwonese ze ndziya za haki rizindunge, ne zabatwala ridjipuwe nizo, na rehemu na amani zimwendeleye mwad-zani watru wayirubi nasi MTRUME na windji wa baraka na zimwendeleye dayima ne ma swahaba wahahe marenda zema watukufu, yikawo wadjiatowa fidiya rawo rezemali zahawo nezevuu zahawo hasababu ndowuwaniya yedi ni nyitukufu yinu.

Mwananyasi mtukufu; hawindji wadoleyo nafikira hosoni mwezidjiriyo oharumwa wolemengu, ne mabadilho yaharaka yikawo ndoyadjiro masihu namtsana oharum-wa zenylemengu za kislamu yikawo pvamwedja nawo nde KOMORI yahatru nahasababu yawu wana nemarenda nayi wamenyefu, yikawo ngwadjiabaliyayo hasurwaya zau wo-nesa mwanatsi yisilamu ukaya kanaushinda ulawa oha-rumwa wo dingoni yaliyo badi yekaya hatowa yedini yaha-he hozungoni habakisha mubaha hama nde zinyama hayizo riwono ukaya kapvatsi zindji zawufanya hozima hatwi yemizingilidji yi nu, badi hoyeleza ye mwana mkomori wo kweli wahe dini yahahe he lugha yahahe yashi konori. Hayizo riwono ukaya, ngarandisawo ye dziya yahatru yinu

مقدّمه الامام النووي

الحمد لله رب العالمين ، قيوم السموات والأرضين .
مدبر الخلائق أجمعين ، باعث الرسل صلوات الله وسلامه عليهم
أجمعين إلى المكلفين . هدايتهم وبيان شرائع الدين ، بالدلائل
القطعية وواضحات البراهين . أحمدته على جميع نعمه وأسأله
المزيد من فضله وكرمه . وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا
شريك له الواحد القهار ، الكريم الغفار . وأشهد أن سيدنا
محمداً عبده ورسوله ، وحبيبه وخليفه ، أفضل المخلوقين ،
المكرم بالقرآن العزيز المعجزة المستمرة على تعاقب السنين ،
وبالسنن المستنيرة للمسترشدين ، سيدنا محمد ، المخصوص
بجوامع الكلم وسماحة الدين . صلوات الله وسلامه عليه وعلى
سائر النبيين والمرسلين ، وآل كلِّ وسائر الصالحين .

أما بعد فقد روينا عن علي بن أبي طالب وعبدالله بن
مسعود ومعاذ بن جبل وأبي الدرداء وابن عمر وابن عباس
وأنس بن مالك وأبي هريرة وأبي سعيد الخدري رضي

he mirongowo ya MTRUME (reHEMA na amani nazi mwendelye) nawadjawu mwanama, yeshiyo shinu yikawo ndo shiliyo homihononi haho, shipangwa ne Imamu ANNAWAWI mdzima oharumwa wowanaziwoni wa Imamu ASHAFIYI nisho shouparaw (ARBAYINA ANNAWAWI) Nasi wadjawu ngariunikawo twamaya ndjema yaukaya ngaridjo wudumu oharumwa ho hweleza ye dini yahaho he shikomori shahatru hata yenamdru yadjuwe wo kweli wahe dini nazi-nurifanya wo zilazimu yena mwana mkomori mwedzayirubi niyotsi yahahe, yimlazimu yeni wakati yadjowuwona shiyo shadini shelezawo hawutsantsa wuwa yehakika yahe dini, ya shisome yashifasiri shikomori yili wo wananya piya wa djuwe yeza wapasa.

Wananyasi watukufu, bila shaka ngamdjohundra nusu zamirongowo yikawo yipangiha nayi oharumwa yeshi komori, hayizo ngasi taari yena wudjowona makosa yareleze, haukaya yiyo ndoulekeza yelugha yahatru haukaya yena mwanadamu utsina lugha nge sawa nezinyama. Nasi karinaudjuwa hwenda wusoni hizopande piya pvatsina lugha yahwelewana. Nayinu ndeyiwonesawo ye shewo nou-tukufu wahe dini yinu hauka yo dini yaurumiya yeyakili, yaani ngardjohundra yeamdri yahadja handani yalawana na MGU yakahwamdrisha ye MTRUME wahahe ndowukaya yasome. Hayizo yedini yinu mfano wabaruwa yalaya hule wayerewa wutsahwawo djawabu. Namnade udjohwidjibu yekaya kudjesoma, neka kedjadzihwa he lugha yahaho? lazima utaabihe haukaya ngedjo hulazimu utsahe mdru yausomeye nayihumkiniha yausomeye ndrabi pvaho widjibu nayi yede yake nahatwari haukaya yeya hwadzishiya hahawadzishiya hawema Hayizo hodjuwa yelugha yahatru

الله عنهم ، من طرق كثيرات بروايات متنوعة ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : « مَنْ حَفِظَ عَلَى أُمَّتِي أَرْبَعِينَ حَدِيثًا مِنْ أَمْرِ دِينِنَا بَعَثَهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِي زَمْرَةِ الْفُقَهَاءِ وَالْعُلَمَاءِ » . وفي رواية « بعثه الله فقيهاً عالماً » ، وفي رواية أبي الدرداء « وكنت له يوم القيامة شافعاً وشهيداً » ، وفي رواية ابن مسعود « قيل له : ادخل من أي أبواب الجنة شئت » ، وفي رواية ابن عمر « كُتِبَ فِي زَمْرَةِ الْعُلَمَاءِ ، وَحُشِرَ فِي زَمْرَةِ الشُّهَدَاءِ » . واتفق الحفاظ على أنه حديث ضعيف وإن كثرت طرقه .

وقد صنف العلماء رضي الله عنهم في هذا الباب ما لا يحصى من المصنفات . فأول من علمته صنف فيه عبد الله بن المبارك ، ثم ابن أسلم الطوسي العالم الرباني ، ثم الحسن بن سفيان النسائي ، وأبو بكر الأجرى ، وأبو بكر محمد بن إبراهيم الأصفهاني ، والدارقطني ، والحاكم ، وأبو نعيم ، وأبو عبد الرحمن السلمي ، وأبو سعيد الماليني ، وأبو عثمان الصابولي ، وعبد الله بن محمد الأنصاري ، وأبو بكر البيهقي ، وخلاتق لا يحصون من المتقدمين والمتأخرين .

وقد استخرت الله تعالى في جمع أربعين حديثاً ، اقتداء بهؤلاء الأئمة الأعلام وحفاظ الإسلام . وقد اتفق العلماء على جواز العمل بالحديث الضعيف في فضائل الأعمال . ومع هذا فليس اعتماداً على هذا الحديث ، بل على قوله صلى الله عليه

noudjuwa yedini yahatru helgha yahatru ngiyo muhimu
naiyo kayinawukaya rende kinyume ne dini yahatru.

Hayizo narisihane nkonyo ndzima ridjuwe yedini yaha-
tru he lugha yahatru. Haukaza pvanu ngaridjo honana
haraka...

yadzihwanebawa yamsomo
nautamadduni
udzima Wanaziyoni wakomori
KWAIT B.P. 25096 Safat Kuwait

yitirilwa mhono nebawa ya mayelezoyadini na we kevu

YANDZIHWA NE BAWA	YITRILWA MHONO NE PVAWA
YA MSOMO	YAMA YELEZO YA DINI
NA WUTAMADDUN	NA WEKEVU

وسلم في الأحاديث الصحيحة : « ليلغُ الشاهدُ منكم الغائب » ،
وقوله صلى الله عليه وسلم : « نصرَ الله امرءاً سمع مقالتي
فوعاها فأداها كما سمعها » . ثم من العلماء من جمع الأربعين
في أصول الدين ، وبعضهم في الفروع ، وبعضهم في الجهاد ،
وبعضهم في الزهد ، وبعضهم في الآداب ، وبعضهم في الخطب ،
وكلها مقاصد سالحة رضي الله عن قاصديها . وقد رأيت
جمع أربعين أهم من هذا كله . وهي أربعون حديثاً مشتملة
ذلك ، وكل حديث منها قاعدة عظيمة من قواعد الدين ، قد
وصفه العلماء بأن مدار الإسلام عليه ، أو هو نصف الإسلام
أو ثلثه أو نحو ذلك . ثم أتزم في هذه الأربعين أن تكون
صحيحة ، ومعظمها في صحيح البخاري ومسلم ، وأذكرها
محدوفة الأسانيد ليسهل حفظها ويعم الانتفاع بها إن شاء الله
تعالى ، ثم أتبعها بباب في ضبط خفي ألفاظها .

وينبغي لكل راغب في الآخرة أن يعرف هذه الأحاديث
لما اشتملت عليه من المهمات واحتوت عليه من التنبيه على
جميع الطاعات ، وذلك ظاهر لمن تدبره . وعلى الله اعتيادي ،
وإليه تفويضي واستنادي ، وله الحمد والنعمة : وبه التوفيق
والعصمة .

* * *

HADITH/1
ZEAAMALIZA MWANADAMU
DENIYA

Yipveshelwa na OMAR binal KHATTWABI yeridwa yamGU nayimwedeleye ukaya MTRUME harogowa: Kakila ntrogo mwanadamu yazifanyawo yilazimu yayikusudiye horohoni Nakila mwanadamu wupara yetrogo hayinamna yayikusudiya.

Namtru yikawoambane alawa MAKa hwenda MADINA hasababu yayidini yamgu na MTRUME wahe basi waye umpara Mwezimgu na Mtrume wahe. Na mtru yikawo amba ne alawa MAKa hwedamadina hantrogo zahe zangina zashiduniya yazitsahawo azipare au mtrumama nde amtsahawo amloole, basi waye upara ezilipvwa hayinamna yakusudiya.

«YEHADITH YINI YINAMNA YAHADJA: yidja wuka vuka mtru aka na mtrumama wahe akombedza mdjini MAKa Mtrumama wuwo alwa hendre MADINA halafu uwakati yehidjra yandrisa MTRU ule apara yefurwa yahwendra MADINA yili yampare hoho, be kako hadjiri hasibabu yamgu. Halafu MTRUME ajua yintrogo. Ndeyadja arogowa yihadith yini.»

YE HADITH YIREGWA NI BUHAR

الْحَدِيثُ الْأَوَّلُ

عَنْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ أَبِي حَفْصِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ:

« إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ وَإِنَّمَا لِكُلِّ أَمْرٍ
مَا نَوَى ، فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ
فَهِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ، وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ
لِدُنْيَا يُصِيبُهَا أَوْ امْرَأَةٍ يَنْكِحُهَا فَهِجْرَتُهُ إِلَى مَا
هَاجَرَ إِلَيْهِ . »

رَوَاهُ إِمَامَا الْمُحَدِّثِينَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ
ابْنِ الْمُغِيرَةَ بْنِ بَرْدِزْبَةَ الْبَخَارِيُّ وَأَبُو الْحُسَيْنِ مُسْلِمُ بْنُ الْحَجَّاجِ بْنِ مُسْلِمِ
الْقُشَيْرِيِّ النَّيْسَابُورِيِّ فِي صَحِيحَيْهِمَا اللَّذَيْنِ هُمَا أَصْحَابُ الْكُتُبِ الْمُصَنَّفَةِ .

HADITH/2

NDOWUPVENUFU WAHOUWSILAMU
NE IMANI NOWURENDA NDJEMA

Yipveshelwa na UMAR yeradi yamgu nayimwedeleye haba:

Megoni mwawusiku rikatsi pvamwedja na MTRUME swala na amani nazimwedeleye tsihale ridzubilwa nimdru yavaya guwo nyewupe mwedza nyile dzidu, katsuwoneha nadalili yamdru yalava msafara wala kapvatsi mdzima oharumwasi wumdjuwo halafu hende hakatsi osoni mwamTRUME, hatsaganya yemaguguno yahahe nemaguguno yamTRUME halafu hauihatsi yemadjandza yahahe hodjumwa yemapvadjayamTRUME halafu ahba: (ya MUHAMMAD) Nabiye wusilamu? Pvahe MTRUME haba: wosilamu ndowukiri wukaya kapvatsi mfaume wawuabudilwa hahaki nasapvuzi yitsomGU, nowukiri uka MTRUME MUHAMMAD ndedrumekuu yahahe, nohwimisa zeswala tsanu, nowutowa yezaka, namtruhweda yahedji yenyuba yamGU yekaya gudjoshinda. Wola mdruhaha; hwaba sapbuzibomTRUME. Halafu wolamdru hamuzisa Mtrume haba: Nabiye ye imani? Mtrume haba ndomdru amini Mgru, nemalaika wahahe neziyo zahahe ne mitrume wahahe netsihu yakiyama nowu amini yekudurwa re hayiri yahayo reshari shahayo, wola mdru haba hwaba sa pvuzi. Halafu ritaadjabu nemdruwola guziso Mtrume norudi yemswadikisha? Wola mdru hamuzisa Mtrume:

الْحَدِيثُ الثَّانِي

عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَيْضًا قَالَ:

بَيْنَمَا نَحْنُ جُلُوسٌ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ ، إِذْ طَلَعَ عَلَيْنَا رَجُلٌ شَدِيدُ بَيَاضِ الثِّيَابِ ، شَدِيدُ سَوَادِ الشَّعْرِ ، لَا يُرَى عَلَيْهِ أَثَرُ السَّقَرِ ، وَلَا يَعْرِفُهُ مِنَّا أَحَدٌ . حَتَّى جَلَسَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَأَسْنَدَ رُكْبَتَيْهِ إِلَى رُكْبَتَيْهِ ، وَوَضَعَ كَفَّيْهِ عَلَى فَخْذَيْهِ ، وَقَالَ : يَا مُحَمَّدُ ، أَخْبِرْنِي عَنِ الْإِسْلَامِ . فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : «الْإِسْلَامُ أَنْ تَشْهَدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ ، وَتُقِيمَ الصَّلَاةَ ، وَتُؤْتِيَ الزَّكَاةَ ، وَتَصُومَ رَمَضَانَ ، وَتَحُجَّ الْبَيْتَ إِنْ

Yewurenda ndjema hindri? Mtrume hamba: Ndowuaa-budiyamGU hama gommono hawukaya yekaya kutsummona sabuye guwono. wola mdru hamwabiya: Wunabiyewosiku yetsihu yakiyama yidjohima? Pvahe Mtrume hamdjibu wukaya: Kedjakaya yeyawuzisiwa gudjuwo hanayeyawuzisa. Wolamdru harudi hamuzisa: Yenabiye zeaalama zahayo? pvahe mtrume hamdjibu haba: Ndowkati yemfawume yadjowuzalwa nemdrumwa whahe (yemdjahazi yazaye nebwanawahe) nowuwona zemasikini watswabuzi gwaletsawo zenhuba (pvanu hakwukusudiya womdaganyiho wahowulemegu). Halafu wola mdruhalawa pvagu tsilindiya mdamwindji, kishaMtrume hanuzisa yekaya gamdjuwo yemdru wola. Pvagu tsimdjibu wukaya: Mgu neMtrume wahahe ndowadjuwawo. Pvahe Mtrume haba: Basi wola djibril hakahudja yamdjulizeni ye dini yahanyu.

YIREGWA NA MUSLIM

أَسْتَطَعْتَ إِلَيْهِ سَبِيلًا . قَالَ : صَدَقْتَ . فَعَجَبْنَا لَهُ يَسْأَلُهُ وَيُصَدِّقُهُ . قَالَ : فَأَخْبِرْنِي عَنِ الْإِيمَانِ . قَالَ : « أَنْ تُؤْمِنَ بِاللَّهِ ، وَمَلَائِكَتِهِ ، وَكُتُبِهِ ، وَرُسُلِهِ ، وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ، وَتُؤْمِنَ بِالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ » . قَالَ : صَدَقْتَ . قَالَ : فَأَخْبِرْنِي عَنِ الْإِحْسَانِ . قَالَ : « أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ ، فَإِنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ فَإِنَّهُ يَرَاكَ » . قَالَ : فَأَخْبِرْنِي عَنِ السَّاعَةِ . قَالَ : « مَا الْمَسْئُولُ عَنْهَا بِأَعْلَمَ مِنَ السَّائِلِ » . قَالَ : فَأَخْبِرْنِي عَنْ أَمَارَاتِهَا قَالَ : « أَنْ تَلِدَ الْأُمَمَةُ رَبَّتَهَا ، وَأَنْ تَرَى الْحُفَاةَ الْعُرَاةَ الْعَالَةَ رِعَاءَ الشَّيْءِ يَتَطَاوَلُونَ فِي الْبُنْيَانِ » . ثُمَّ أَنْطَلَقَ فَلَبِثْتُ مَلِيًّا ثُمَّ قَالَ : « يَا عَمْرُؤُا تَدْرِي مِنَ السَّائِلِ ؟ » قُلْتُ : اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ . قَالَ : « فَإِنَّهُ جِبْرِيلُ أَتَاكُمْ يُعَلِّمُكُمْ دِينَكُمْ »
رَوَاهُ مُسْلِمٌ

HADITH/3
NGUZO ZAUSILAMU

Yipvoshelwa na ABI AABDURWAHAMANI ABDILLAH binOMAR (radi zamgu nazimwedelye arogowa Tsimwiki-ya MTRUME swala na amani nazimwedeleye, ahirogowa ukaya: Udishiha wusilamu haguzo ntsanu: Domdru ushuhudiya ukaya kapvatsi astahiki huaabudilwa hahaki nehika tside MWEZIMGU waye basei, na MTRUME nde-Trume yAMUGU.

na mtru huswali ziswala ntsanu
na mdru hutowa yizaka
na mdru hweda ohedji
na mdru hufuga ye ramadwani

YIREGWA na ABIDHARRI na MUSLIM

التَّالِيَةُ

عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ:

« بُنِيَ الْإِسْلَامُ عَلَى خَمْسٍ: شَهَادَةِ أَنْ لَا
إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَإِقَامِ
الصَّلَاةِ، وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ، وَحَجِّ الْبَيْتِ، وَصَوْمِ
رَمَضَانَ. »

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ.

* * *

HADITH/4
YEZITRENDWA DEZAMWISO

Yipveshelwa ni ABI ABDURRAHMAN-ABDILLAH bin MAS UUDI yerilwa yAMGU nayimwendele Harihadisiza MTRU-ME naye ndemwaba sapvuzi maminifu: Hakika mdzima harumwanyi hukosanyiwa wompagiho hahe hombani hamdzadzahahe harumwant sihumegomine hatrone lamaniyi kisha haredeha mnayipade wadamu kisha haren-deha yipande shanyama mfanowashila kisha pvapveh-wadayika lamtriye yeroho; halafu hamdrishiwa ndrogo-wo nne:

Ndohwadhizwa yeriziki yahahe, neyadjali yahahe, ne-zitrendwa zahahe, nomkayondo hau womkayo harum-washida hahe.

Na mgamlapvo MGU yikawo kapvatsi woanbulwa hahaki yitsodaye, hadjofanya mdzima harumwanyi yezitredwa zamdru wabpepveni hata yike kabakisha yebayina hahe nebpepvo yisto kiyasi yamhono halafu yatrendwa nizo yadzishiwaniMGU yarende yitrendwa shamdru wamdroni halafu yawudjiye

Na mdzima harumwanyi hadjofanya yezitrendwa zamdru wamdroni hatayike kabakisha bayinayahaha nomdro yitsokiyasi yamhono yatrendwa nizo yahisa yadzishiwa niMGU yafanye yitredwa shamdu wabpepveni yadjije bpepveni.

YIREGWA na BUHARI na MUSLIM

الْحَدِيثُ الرَّابِعُ

عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ:
حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ الصَّادِقُ الْمَصْدُوقُ:

« إِنَّ أَحَدَكُمْ يُجْمَعُ خَلْقُهُ فِي بَطْنِ أُمِّهِ أَرْبَعِينَ
يَوْمًا نَظْفَةً ، ثُمَّ يَكُونُ عَلَقَةً مِثْلَ ذَلِكَ ، ثُمَّ يَكُونُ
مُضْغَةً مِثْلَ ذَلِكَ ، ثُمَّ يُرْسَلُ إِلَيْهِ الْمَلَكُ فَيَنْفُخُ
فِيهِ الرُّوحَ وَيُؤَمَّرُ بِأَرْبَعِ كَلِمَاتٍ : بِكُتُبِ رِزْقِهِ ،
وَأَجَلِهِ ، وَعَمَلِهِ ، وَشَقِيٍّ أَوْ سَعِيدٍ . فَوَاللَّهِ الَّذِي
لَا إِلَهَ غَيْرُهُ ، إِنَّ أَحَدَكُمْ لَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ ،
حَتَّى مَا يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا إِلَّا ذِرَاعٌ ، فَيَسْبِقُ عَلَيْهِ
الْكِتَابُ فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ فَيَدْخُلُهَا . وَإِنَّ
أَحَدَكُمْ لَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ ، حَتَّى مَا يَكُونُ
بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا إِلَّا ذِرَاعٌ ، فَيَسْبِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ فَيَعْمَلُ
بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَيَدْخُلُهَا . »

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ .

HADITH/5
YEDINI KAYIKIRIMUNKARI
naUZUUSHI

ANAISHA mtrumshe wamTRUME hapvesheya hadithi yabawo: Hayinamdru yazuwa harumwa yedini ndrogo-wo yitsouwafikiyana niyo kayinahukuba liwa ohamGU.

YIPVESHELWA NIBUHARI na MUSLIM

الْحَدِيثُ الْمَسْنُونُ

عَنْ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ أُمِّ عَبْدِ اللَّهِ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

« مَنْ أَحَدَّثَ فِي أَمْرِنَا هَذَا مَا لَيْسَ مِنْهُ فَهُوَ رَدٌّ » .

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ وَفِي رِوَايَةٍ لِمُسْلِمٍ:

« مَنْ عَمِلَ عَمَلًا لَيْسَ عَلَيْهِ أَمْرُنَا فَهُوَ رَدٌّ »

* * *

HADITH/6
YEZAHARAMU ZIPVENUHA
NEZAHALALI ZIPVENUHA

Yipveshelwa na ABI ABDILLAH ANNUMAN bin BASHIR yeridwa ya MGUNAYI mwndeleye haba: Tsimwishiya MTRUME gwabo: yeza halali zipvenuha ne zaharamu zipvenuha nebayina yahezaharamu ne zahalali gapvo ndrogowo zifanihanihawo yikawo wowazidjuwawo washashi, apvoge yenimdru yadjipuwa nizoyikawo gizona mushkila hozidjuwa hahe, ypavo hahifadwi yedini yahahe hahifadwi yeshewo shahahe nemirogowo yahowanadamu, nenamndru yadjitriya harumwa mushkila hama ndaunu yapvo hadjitriya harumwa haramu mfanu hama ndemtswabuzi yalisawo yezinyama zahahe bavuni mwahsiwuga yeraisi yaziyya pvatsindjiye zinyama halafu yareleyawo sheyinyama shitsidjondjiya hoshuganiyyiho. Namtanabahi mdjuwe ukaya hayina mdru mwinyi wumiliki hindru ngena yemahala yaziyawo mdruyatsi yarwariye, apvoge namdjuwe ukaya yemipaka MGU yayiziya mwanadamu yatsikurubiye ndizo yaziharamisha hama urwahitswa nahwiba naupuwa ishewo, namdjuwe ukaya oharumwa yeziugo za mwandamu ngapvo yipan-de shanyama yikawo yekaya shiregeleya yeziugo kamili zouregeleya, nekaya shiminyiha yeziugopiya zouminyihana yayiwo nde ROHO.

YIREGWA NI BUHARI NA MUSLIM

الْحَدِيثُ السَّادِسُ

عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ النُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ :

« إِنَّ الْحَلَالَ بَيْنَ ، وَإِنَّ الْحَرَامَ بَيْنَ ، وَبَيْنَهُمَا أُمُورٌ مُشْتَبِهَاتٌ لَا يَعْلَمُهُنَّ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ . فَمَنْ اتَّقَى الشُّبُهَاتِ فَقَدْ اسْتَبْرَأَ لِدِينِهِ وَعَرْضِهِ . وَمَنْ وَقَعَ فِي الشُّبُهَاتِ وَقَعَ فِي الْحَرَامِ ، كَالرَّاعِي يَرْعَى حَوْلَ الْحِمَى يُوشِكُ أَنْ يَرْتَعَ فِيهِ . أَلَا وَإِنَّ لِكُلِّ مَلِكٍ حِمَى ، أَلَا وَإِنَّ حِمَى اللَّهِ مَحَارِمُهُ . أَلَا وَإِنَّ فِي الْجَسَدِ مُضْغَةً ، إِذَا صَلَحَتْ صَلَحَ الْجَسَدُ كُلُّهُ ، وَإِذَا فَسَدَتْ فَسَدَ الْجَسَدُ كُلُّهُ ، أَلَا وَهِيَ الْقَلْبُ » .

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ .

HADITH/7
YEDINI NDOUNASWIHIYANA

Yipveshelwa na ABI RUKAYIYA zeridwa zamgu nazim-wedeleye ukaya MTRUME arogowa Yedini dounaswihiyana. pvawo yemaswaha wawuzisa MTRUME YENAMNA YAUNASWIHI? MTRUME adjibu ukaya: ndounaswihi wandru wa amini MGU, wa amin yekuruani, yni wa amini yizo MTRUME yadjanazo halafu wandru wazidunge, nousayidiya yemandwamanawahe dini oharumwa yezahaki. nouweshleziza MGU, nounashwihi yemasilamu waduge yeza hayiri zidjowuwafayi duniyani na adkhira.

YIREGWA na MUSLIM

الْحَدِيثُ السَّابِعُ

عَنْ أَبِي رُقَيْبَةَ تَمِيمِ بْنِ أَوْسٍ الدَّارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ :

« الدِّينُ النَّصِيحَةُ » قُلْنَا : لِمَنْ ؟ قَالَ : « لِلَّهِ ،
وَلِكِتَابِهِ ، وَلِرَسُولِهِ ، وَلِأَيِّمَةِ الْمُسْلِمِينَ
وَعَامَّتِهِمْ » .
رَوَاهُ مُسْلِمٌ .

* * *

HADITH/8
NDOMBAMIHO WAHOWUSILAMU

Yipveshelwa na IBN UMAR wukaya MTRUME haba:

MGU hani amtrisha niwane nemakafiri hata mpaka wakubali hukaya kapvatsi MGU yitso (ALLAH) na MUHAMMAD de ntrume yahahe, halafu watekeleze ze swala, watowe yezaka. Halafu yekaya wazifanya gwawo harumwa amani ndawo nezemali zahawo badi yekaya washiya yemipaka yahowusilamu namGU waye ndewudjowahasibu yeziliyo morohoni hawo.

YI REGWA na BUKHARI na MUSLIM

الْحَدِيثُ الثَّامِنُ

عَنْ أَبِي عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ :

« أُمِرْتُ أَنْ أُقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَشْهَدُوا
أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ ،
وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ ، وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ . فَإِذَا فَعَلُوا
ذَلِكَ عَصَمُوا مِنِّي دِمَاءَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ ، إِلَّا بِحَقِّ
الْإِسْلَامِ ، وَحِسَابُهُمْ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى . »

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ .

* * *

HADITH/9
NDOMKALIFISHIWA HODJUMWA
YIZOMDRU YADJOWUSHINDA

Yipveshelwa na ABI HURAYIRA-ABDURRAHMAN bin SHAKHAR ukaya haba:

tsishiya Mtrume gwambo: Yizo Mgu yamharazizani namdjadzawuse nizo, nizoyamwamdrishani namdjenizo hekiyasi mdjowushinda. Hawukaya kwadjagamiya ze umma zapvira yeka tsihasababu yahe masuala mendjiyahawo nomkhitalifiyano hawo nemitrume.

YIREGWA ni ALBUKHAR NAMUSLIM

الْحَدِيثُ الثَّاسِعُ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ صَخْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ :

« مَا نَهَيْتُكُمْ عَنْهُ فَاجْتَنِبُوهُ ، وَمَا أَمَرْتُكُمْ بِهِ
فَاتُوا مِنْهُ مَا اسْتَطَعْتُمْ ، فَإِنَّمَا أَهْلَكَ الَّذِينَ مِنْ
قَبْلِكُمْ كَثْرَةُ مَسَائِلِهِمْ وَاخْتِلَافُهُمْ عَلَى أَنْبِيَائِهِمْ » .

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ .

* * *

HADITH/10
NDOMDRU DJILAZIMISHA
NEZAHALALI ZEMA

Yipveshelwa na ABI HURAYIRA ukaya MTRUME haba: Hakika Mnyezimgu mtukufu yemdrahafu apvoze yekakubali yeka tsinde zendjema namGU hamdrisha yemasilamu yizo yikawo hamdrisha yemitrume yahahe halafu haba: ﴿ يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا ﴾ (yaani: Henyi mitrume, namleyezahula yezema mfanye aamali ndjema) harudi harogowa mnyezigu: ﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ ﴾ (yaani: Henyiwandru mwa aimini MGU, hamle yezahula yezema yikwo ndomwaruzukiwa) Kisha havubuwa mdru yikawo hafanya msafara mle hata zemyile zahahe zabadiliha yerangi ha gapva halafu yehala yemandza hawuwoba mgu, ne shahula shahahe shaharamu, nemadji yanwawo yaharamu, nezeguwo yavayaywo zaharamu, nezenkabwa yapvabawo zaharamu. Basi namnadje yadjowukubaliwa yeduwa yahahe.

YIREGWA NA MULSIM

رُحْلَةُ الْعَشْرِ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ :

« إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى طَيِّبٌ لَا يَقْبَلُ إِلَّا طَيِّبًا ، وَإِنَّ اللَّهَ أَمَرَ الْمُؤْمِنِينَ بِمَا أَمَرَ بِهِ الْمُرْسَلِينَ ، فَقَالَ تَعَالَى : ﴿ يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا ﴾ وَقَالَ تَعَالَى : ﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِنَ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ ﴾ ثُمَّ ذَكَرَ الرَّجُلَ يُطِيلُ السَّفَرَ ، أَشْعَثَ أَغْبَرَ ، يُمُدُّ يَدَيْهِ إِلَى السَّمَاءِ : يَا رَبُّ يَا رَبُّ ، وَمَطْعَمُهُ حَرَامٌ ، وَمَشْرَبُهُ حَرَامٌ وَمَلْسُهُ حَرَامٌ ، وَغُدْيِي بِالْحَرَامِ ؛ فَأَنَّى يُسْتَجَابُ لَهُ ! » .
رَوَاهُ مُسْلِمٌ .

HADITH/11
NDOWUDJIPUWA NENANDROGOWO
ZILIYO NASHAKA

Yipveshelwa nemdjuhu wamtrume ALHASAN bin ALI
UKAYA haba: tsihifadwi na mtrume ukaya: ratsi hayina
yikawo gawe nashaka yahazo wuduge yizoyikayawo
gawena hakika yahazo.

YIREGWA ni ATTIRMIDIY

الْحَدِيثُ الْإِسْلَامِيُّ عَشْرًا

عَنْ أَبِي مُحَمَّدٍ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ سَيِّدِ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَبِّحَانْتَهُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ :
حَفِظْتُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ :
« دَعُ مَا يَرِيْبُكَ إِلَى مَا لَا يَرِيْبُكَ » .

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَالنَّسَائِيُّ وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ : حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ .

* * *

HADITH/12
DIHULICHA ZOKAZAPASA
MUNTRU ISLAM

Yireingwani na Abu Huraira hadithi yamtrume huka: Mtrume (wurehema nawumweindreleye julahe nayi amane) arongowa huka: mingoni mwaziwonesawo wukamilifu wawusilamu wamuntru dimulicho wahe zozikawo kazamupasa. (hadithi jema, yivochelewani na Altrirmithi nawajina namuna yo).

 الْحَدِيثُ الثَّانِي عَشَرَ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ :

« مِنْ حُسْنِ إِسْلَامِ الْمَرْءِ تَرْكُهُ مَا لَا يَعْنِيهِ »

حَدِيثٌ حَسَنٌ ، رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَغَيْرُهُ هَكَذَا .

* * *

HADITH/13
NDOWU KAMILIFU WAHE
IMANI

Yipveshelwa na ANAS bin MALIK-mdrumishi wamtrume ukaya MTRUME haba: Yeimani ya mwanadamu kayitimiya hata mpaka yadzize ye mwananya yizo yadzizawo yanafusi yahahe

YIREGWA NABUKAR NA MUSLIM

الحديث الثالث عشر

عَنْ أَبِي حَمْزَةَ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ خَادِمِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ :

« لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّى يُحِبَّ لِأَخِيهِ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ » .

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ .

* * *

HADITH/14
YINU NDEYIHARAMISHAWO
WOMTSIDZWA HAYISILAMU
NE
SABABU ZIHALALISHAWO
YI MUTSIDZWA HAHE

Yiregwa na IBNI MASUUDI radi zamgu nazimwedeleye ukaya MTRUME haba: Kayadjuzu mtsidzo wamdru yisilamu badi handrogowo ndraru: Hamutru yalola ya zani, namdru yatowa roho haukusudi, nemdru yalisha wousilamu hahypvamego yedjama.

VIPVESHELWA na BUHARI na MUSLIM

الحديث الرابع عشر

عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ :

« لَا يَحِلُّ دَمُ امْرِيٍّ مُسْلِمٍ إِلَّا بِإِخْدَى
ثَلَاثٍ : الثَّيِّبُ الزَّانِي ، وَالنَّفْسُ بِالنَّفْسِ ،
وَالتَّارِكُ لِديْنِهِ الْمُفَارِقُ لِلْجَمَاعَةِ » .

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ .

* * *

HADITH/15
NADEZE ADABU ZAHOWUSILAMU

Yipveshelwa na ABI HURAYIRA ukaya MTRUME haba: Yemdru yikayawo guamini MGU netsihu yakiyama basi nabe ndjema hawu yaseyiduku. Nenamdru wuamini MGU netsihu yakiyama narede yedjirani wahahe ndjema. Nemdru wu amini MGU netsihu yakiyama nakirimu yemdjeni wahahe.

YIREGWA ni ABI DARINA MUSLIM

الحديث الثامن عشر

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ :

« مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيَقُلْ خَيْرًا أَوْ لِيَصْمُتْ ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ جَارَهُ ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ صَبِيَّهُ » .
رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ .

* * *

HADITH/16
NDOWUDJIPUWA NAWUHEYA
WUSIWU

Yipveshelwa na ABI HURAYIRA wukaya pvende mdru oha MTRUME hamwabiya: Nuswiye bomTRUME. Pvahe MTRUME hamwa biya wukaya: wutsidoheya wusiu halafu MTRUME haredjeyi mara zindji hahwamba wutsidoheya wusiwu.

YIREGWA na BUKHARI

الْحَدِيثُ السَّادِسُ عَشَرَ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :

أَنَّ رَجُلًا قَالَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ : أَوْصِنِي ، قَالَ : « لَا تَغْضَبْ » . فَرَدَّدَ
مِرَارًا ، قَالَ : « لَا تَغْضَبْ » .
رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ .

* * *

HADITH/17
AMDRI YAUTSIDZA NDRO
NAHUUWANDRO

Yivpeshelwa na ABI YAALA-SHADDAD BIN AUSI (zeradhi zamgu nazimwedeleye) haba : MTRUME (rehema na amani nazimwdelye) haba : ye mwinyiyezimGU hadziha zedjema hodjumwa yenahidru shootsi. Apvoge yekaya gamuuwawo nauuwe yenamna yalazimu, nekaya gamtsidzawo namtsidze ndro na dounuwa: yeshononde shautsidziya yili mvumze shenyama mshitsidzawo.

YIPVESHELWA na MUSLIM

 الْحَدِيثُ السَّابِعُ عَشْرُ

عَنْ أَبِي بَعْلَى شَدَّادِ بْنِ أَوْسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ :

« إِنَّ اللَّهَ كَتَبَ الْإِحْسَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ : فَإِذَا قَتَلْتُمْ فَأَحْسِنُوا الْقِتْلَةَ ، وَإِذَا ذَبَحْتُمْ فَأَحْسِنُوا الذَّبْحَةَ ، وَلْيُحِدَّ أَحَدُكُمْ شَفْرَتَهُ ، وَلْيُرِحْ ذَبِيحَتَهُ » .
رَوَاهُ مُسْلِمٌ .

* * *

HADITH/18
TWABIYA NDJEMA

Yipveshelwa Na MUAADI bin DJABAL na ABI DARRI
DJUNDUBI bin DJUNADA ukaya MTRUME HAROGOWA:
Mdre MGU hayina pvahanu wuliyo. Wefanya ndrogowo-
bi zidudze nandjema gazidjowupvaguwa zemi wafanya,
wudugane nowanadamu hatwabiya ndjema.

YIREGWABA ATTIRMIDIYYU

الْحَدِيثُ الثَّامِنُ عَشَرَ

عَنْ أَبِي دَرِّ جُنْدُبِ بْنِ جُنَادَةَ وَأَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ :

« اتَّقِ اللَّهَ حَيْثُمَا كُنْتَ ، وَاتَّبِعِ السَّبِيلَةَ
الْحَسَنَةَ تَمَحُّهَا ، وَخَالَقِ النَّاسَ بِخُلُقِ حَسَنٍ » .

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَقَالَ : حَدِيثٌ حَسَنٌ ، وَفِي بَعْضِ النُّسخِ حَسَنٌ

صَحِيحٌ

* * *

HADITH/19

HIFADHWI MGU PVAHE MGU
GUDJOUHIFADHWI

Yiregwa ni ABI ABBAS (zerehema za MGU nazimwede-
leye ukaya hamba: Megoni mwausiku tsikatsi hodigoni
mwa MTRUME (swala na amani nazi mwedeleye) haba
ukaya: Endawe bomwana gamuniko waswiya: Hifadhwi
MGU pvahe MGU gudjoughifadhwi, hifadhwi MGU godjom-
hudra hosoni mwaho Yekaya gotsaho hidru tsaha na
MGU, yekaya gotsaho msaaada tsaha na MGU Nawe djuwa
ukaya yege wolemegu watsaganyiha yili wawunufayishe
kwashindi wawunufayishe ndrogowo ytiso dizo
MGUyahisa yahwadzishiya Nege wakosanyiha yili wa-
hudhuru kwanaushida wawudhuru yitsodizo MUGU yahi-
sa yahwadzishiya zekalmu zilaziwa zenkande zidjaya.

YEHADITHI YIPVESHFI WA NI IMAMU TARMIDHI

فِي الرَّخَاءِ يَعْرِفُكَ فِي الشَّدَةِ ، وَأَعْلَمَ أَنَّ مَا
أَخْطَأَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُصِيبِكَ ، وَمَا أَصَابَكَ لَمْ يَكُنْ
لِيُخْطِئَكَ ، وَأَعْلَمَ أَنَّ النَّصْرَ مَعَ الصَّبْرِ ، وَأَنَّ
الْفَرْجَ مَعَ الْكَرْبِ ، وَأَنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا .

* * *

الْحَدِيثُ الثَّانِي عَشَرَ

عَنْ أَبِي الْعَبَّاسِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ :
« كُنْتُ خَلْفَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا فَقَالَ لِي
يَا غُلَامُ ، إِنِّي أَعْلَمُكَ كَلِمَاتٍ : أَحْفَظِ
اللَّهَ يَحْفَظْكَ ، أَحْفَظِ اللَّهَ تَجِدْهُ تُجَاهَكَ ، إِذَا
سَأَلْتَ فَاسْأَلِ اللَّهَ ، وَإِذَا اسْتَعْنَتْ فَاسْتَعْنِ بِاللَّهِ ،
وَأَعْلَمْ أَنَّ الْأُمَّةَ لَوِ اجْتَمَعَتْ عَلَى أَنْ يَنْفَعُوكَ بِشَيْءٍ
لَمْ يَنْفَعُوكَ إِلَّا بِشَيْءٍ قَدْ كَتَبَهُ اللَّهُ لَكَ ،
وَإِنْ اجْتَمَعُوا عَلَى أَنْ يَضُرُّوكَ بِشَيْءٍ لَمْ يَضُرُّوكَ
إِلَّا بِشَيْءٍ قَدْ كَتَبَهُ اللَّهُ عَلَيْكَ . رَفَعَتِ الْأَقْلَامُ
وَجَفَّتِ الصُّحُفُ » .

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَقَالَ : حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ .

وَفِي رِوَايَةٍ غَيْرِ التِّرْمِذِيِّ :

« أَحْفَظِ اللَّهَ تَجِدْهُ أَمَامَكَ ، تَعْرِفْ إِلَى اللَّهِ

HADITH/20
UWONA HAYA YILO FUVU
LAHE IMANI

Yipveshelwa na UKBAT bin AAMNDRU ukaya MTRUME
haba: Emitrume piya wayeleza ukaya yeka wewe mwana-
damu kutsina haya bahi fanya yizo wandzawo.

YIREGWA na BUKHARI

الْحَدِيثُ الْعِشْرُونَ

عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ عُقْبَةَ بْنِ عَمْرٍو الْأَنْصَارِيِّ الْبَدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

« إِنَّ مِمَّا أَدْرَكَ النَّاسُ مِنْ كَلَامِ النَّبِيِّ
الْأُولَى: إِذَا لَمْ تَسْتَحْ فَأَصْنَعْ مَا شِئْتَ » .

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ .

* * *

HADITH/21
YABA HUAMINI MGU HALAFU
WONESE YEDALILI

Yipveshelwa ni SUFIYANA bin ABDILLAH ukaya haba:
Tsimwabiya MTRUME yanabiye ndrogowo yikawo ndjaparo
wuzisa mdru yitso ndawe bomTRUME? Pvahemtrume
hamwabiya ukaya: yaba huamini MGU halafu wundudze
nawutweyi naufanya ndjema.

YIREGWA na MUSLIM

الْحَدِيثُ الْجَاذِبُ الْعَشْرُونَ

عَنْ أَبِي عَمْرٍو - وَقِيلَ أَبِي عَمْرَةَ - سُفْيَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ :

قُلْتُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ . قُلْ لِي فِي الْإِسْلَامِ
قَوْلًا لَا أَسْأَلُ عَنْهُ أَحَدًا غَيْرَكَ . قَالَ : « قُلْ :
آمَنْتُ بِاللَّهِ ، ثُمَّ اسْتَقِمَّ » .
رَوَاهُ مُسْلِمٌ .

* * *

HADITH/22
HOMDRU DJILAZIMISHA
NEZEFARUDHWI BASI
ZOUTRIYAMDRU BEPVONI

ABI ABDILLAH AL ANSWARI hayishiya mdru hauzisa MTRUME ukaya: yekaya tsiswali zefarudwi tsifugu ye ramadwani tsidjilazimisha nezahalali tsidjipuwa nezaharamu, halafu ndjazidisha mbandrogowo ya saya yegamdjondjjiya bepvoni? Pvahe MTRUME rehema na amani nazimwedeleye hamdjibu uka dizo gudjohweda bepvoni.

YEHADIHTI YIPVESHELWA na MUSLIM

الحديث الثاني والعشرون

عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :

أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : أَرَأَيْتَ إِذَا صَلَّيْتُ الْمَكْتُوباتِ ، وَصُمْتُ رَمَضَانَ ، وَأَحَلَّتْ الْحَلَالَ . وَحَرَمْتُ الْحَرَامَ ، وَلَمْ أَزِدْ عَلَى ذَلِكَ شَيْئًا . أَدْخُلُ الْجَنَّةَ ؟ قَالَ : « نَعَمْ » .
رَوَاهُ مُسْلِمٌ .

* * *

HADITH/23
NDOWUKAYA NAPUPA
LAWUFANYA NDROGOWO
ZAKHERI

Yipveshelwa na AL HARITH bin AASWIM ukaya MTRU-
ME haba: Utwahirifu yiyo nusu yahe imani. Zethawabu
zamdru yahaba (AL HAMDULILLAH) zowudjaza owizani
ushimiza yetsihu yakiyama, neze thawabu za (SUBUHANA
ALLAH) (ALHAMDULILLAH) zowudjaza lepandza liliyo
oharumwa lebigu ne shepvade shatsi. Yeswala yinu nuru
yiwunishiyawo yemasilamu duniyani na akhira, swadaka
dalili ya he imani, swibira yiyo taya yawutowa zetaabu,
ye KURUANI ndowushahidi wahaho hosoni mwamGU ye-
kaya huyidugu hawu huyipuuzi. Hayina mdru yashelwa
yewudjitawa kalisha MGU haroha hautsaha yeriziki
yahahe, gapvo wowandjihifadwiyo na maaswi gapvo
wowatsowubali.

YIREGWA na MUSLIM

الحديث الثالث والعشرون

عَنْ أَبِي مَالِكٍ الْحَارِثِ بْنِ عَاصِمٍ الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ:
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

« الطُّهُورُ شَطْرُ الْإِيمَانِ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ تَمْلَأُ
الْمِيزَانَ ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ تَمْلَأَانِ - أَوْ
تَمْلَأُ - مَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ، وَالصَّلَاةُ نُورٌ ،
وَالصَّدَقَةُ بُرْهَانٌ ، وَالصَّبْرُ ضِيَاءٌ . وَالْقُرْآنُ
حُجَّةٌ لَكَ أَوْ عَلَيْكَ . كُلُّ النَّاسِ يَغْدُو فَبَائِعٌ
نَفْسَهُ فَمُعْتِقُهَا أَوْ مُوْبِقُهَا . »

رَوَاهُ مُسْلِمٌ .

* * *

HADITH/24
NDOWUHARAMISHA DWULUMA

Yipveshelwa na ABIDARI ALGHAFAR hapvesheya na MTRUME yizo yikawo guzirego namGU ukaya haba: Yenye warumwa wahagu, mini tsidjiharumisha dhuluma oharumwa yenafusi yahagu, tsidjayiliya haramu yebayina hanyu basi mtsidhulumiyan. Yenye warumwa wahagu, Nyotsipiya mpoteya badi yikawo tsimogoowa basimatsahe nimogoweni gamdjomogowani. Yenye warumwa wahagu nyotsi piya nganyina dzaya badi uwo namlisa namtsahe nimliseni gandjomlisani. Yenye warumwa wahagu, nyotsipiya ganyiwazi badiwo namvaza basimatsahe nimvazeni gamdjomvazani. Yenye warumwa wahagu nyotsipiya nyukosa yemasihu nomtsana, nami miusamihini yemadabi piya basi namtsahe nimsamihini, gandjomsamihini. Yenye warumwa wahagu, NYOTSI piya kamtsina madwara yawushinda mnidwuru wala kamtsina manufaa yaushinda mninufayishe. Yenye warumwa wahagu, yege yikaya yemdru wahandani wehanyu nemdru wamwiso wahanyu, ne mwanadamu wahanyu, nemadjini wotsipiya watsaganyiha hwendra harumwa roho yamdzima oharumwany harumwa hundra, kayidjadjo zidisha ndrogowa harumwa wofaume wahagu.

Yenye warumwa wahagu, yege yikaya wowahandani wahanyu nowamwiso wahanyu nemwana damu wahanyu nemadjini watsganyiha harumwa roho yamdzima harumwany hawufanya maaswi kayidjadjopvuguza ndrogowo oharumwa wofaume wahagu.

الْحَدِيثُ الرَّابِعُ وَالْعِشْرُونَ

عَنْ أَبِي ذَرِّ الْعَقَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيمَا يَرُويهِ عَنْ رَبِّهِ عَزَّ وَجَلَّ أَنَّهُ قَالَ :

« يَا عِبَادِي : إِنِّي حَرَمْتُ الظُّلْمَ عَلَى نَفْسِي وَجَعَلْتُهُ بَيْنَكُمْ مُحَرَّمًا فَلَا تَظَالَمُوا .

يَا عِبَادِي : كُلُّكُمْ ضَالٌّ إِلَّا مَنْ هَدَيْتُهُ فَاسْتَهْدُونِي أَهْدِكُمْ . يَا عِبَادِي : كُلُّكُمْ جَائِعٌ إِلَّا مَنْ أَطْعَمْتُهُ فَاسْتَطْعِمُونِي أَطْعِمَكُمْ . يَا عِبَادِي : كُلُّكُمْ عَارٍ إِلَّا مَنْ كَسَوْتُهُ فَاسْتَكْسُونِي أَكْسِكُمْ . يَا عِبَادِي : إِنَّكُمْ تُحْطِئُونَ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ ، وَأَنَا أَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا ، فَاسْتَغْفِرُونِي أَغْفِرْ لَكُمْ .

يَا عِبَادِي : إِنَّكُمْ لَنْ تَبْلُغُوا ضُرِّي فَتَضُرُّونِي ، وَلَنْ تَبْلُغُوا نَفْعِي فَتَنْفَعُونِي . يَا

Yenyi warumwa wahagu, yege yewahanda wahanyu newamwiso wahanyu nowandamu wahanyu ne madjini watsaganyiha pvahanu pvadzima waniwobo, tsidjonika hayina mdru yizo yatsahawo, kayidjadjopvuguza yizo nlonizo hatapbapvi sha yotsokahama hurege wuzi huutriya hobarini hurudi huutoowa.

Yenyi warumwa wahagu, yizo piya ndeze aamali zahanyu nganimwesheyonizo kisha ndje nimlipveni. apvoge yenyiahondrana nangjema nashukuriye MGU ne-nudjoparisambi yatsilaumu yitso nde nafusi yahahe.

YIREGWA na MUSLIM

عِبَادِي : لَوْ أَنَّ أَوْلَكُمْ وَأَخْرَكُمْ وَإِنْسَكُمْ
وَجَنَّتُمْ كَانُوا عَلَى أَتَقَى قَلْبِ رَجُلٍ وَاحِدٍ
مِنْكُمْ . مَا زَادَ ذَلِكَ فِي مُلْكِي شَيْئًا . يَا
عِبَادِي : لَوْ أَنَّ أَوْلَكُمْ وَأَخْرَكُمْ وَإِنْسَكُمْ
وَجَنَّتُمْ كَانُوا عَلَى أَفَجَرَ قَلْبِ رَجُلٍ وَاحِدٍ مِنْكُمْ ، مَا
نَقَصَ ذَلِكَ مِنْ مُلْكِي شَيْئًا . يَا عِبَادِي : لَوْ أَنَّ
أَوْلَكُمْ وَأَخْرَكُمْ وَإِنْسَكُمْ وَجَنَّتُمْ قَامُوا فِي
صَعِيدٍ وَاحِدٍ ، فَسَأَلُونِي . فَأَعْطَيْتُ كُلَّ وَاحِدٍ
مَسْأَلَتَهُ ، مَا نَقَصَ ذَلِكَ مِمَّا عِنْدِي إِلَّا كَمَا يَنْقُصُ
الْمِخِيطُ إِذَا أُدْخِلَ الْبَحْرَ .

يَا عِبَادِي : إِنَّمَا هِيَ أَعْمَالُكُمْ أُحْصِيهَا
لَكُمْ ، ثُمَّ أَوْفِيكُمْ بِهَا . فَمَنْ وَجَدَ خَيْرًا
فَلْيُحْمَدِ اللَّهَ ، وَمَنْ وَجَدَ غَيْرَ ذَلِكَ فَلَا يُلُومَنَّ
إِلَّا نَفْسَهُ .
رَوَاهُ مُسْلِمٌ .

HADITH/25
WAHUNDRU YEMATADJIRI
ZETHAWABU PIYA

Ypiveshelwa na ABIDHARI ukaya wandru megoni mwe maswahaba wamTRUME wamwabiya MTRUME ukaya: Yewedume yamnyezimgu, yematadjiri warege zethawabu piya, gwaswaliyo hama ndenamna riswaliyo gwafugawo hama ndenamna rifugawo gwaswadakiyo zemali zahawo. Pvahe MTRUME haba: Yemnyezimgu kadjamdjayiliyani ndrogowa zautaswadaki? Hakika pvowanyidjuu hayina tasbihi mwatasbihi MGU yiyo swadaka nena takabiri swadaka, nena hamdu swadaka neni lailaha illallah swadaka na hwamdrisha ndjema swadaka neka mdru hamdrisha ndjema swadaka, yekamdru haharazabi swadakan, nekamdru hahodrana nemdrumshahahe swadaka. Halafu yemaswahaba wamuzisa MTRUME: Yekaya mdru hadjiliwa ne shahawa shahahe halafu hahodrana nemdrushahahemdruhodrana nathawabu? Halfu MTRUME haba: yekamdjadjuwa ukaya yege mdru handjiliya mwananmshe wahareamu mdru hudra madhabu? Basi wadjau yeka hundjiliya yemdrumshe wahalali wahaho wewuhundra thawabu.

YIREGWA na MUSLIM

الحديث الخامس والعشرون

عن أبي ذر رضي الله عنه أيضا :

أَنَّ نَاسًا مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالُوا لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ . ذَهَبَ أَهْلُ الدُّنُورِ بِالْأَجُورِ ، يُصَلُّونَ كَمَا نُصَلِّي ، وَيَصُومُونَ كَمَا نَصُومُ ، وَيَتَصَدَّقُونَ بِفُضُولِ أَمْوَالِهِمْ . قَالَ : « أَوْلَيْسَ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ مَا تَصَدَّقُونَ ؟ إِنَّ بِكُلِّ تَسْبِيحَةٍ صَدَقَةٌ ، وَكُلِّ تَكْبِيرَةٍ صَدَقَةٌ . وَكُلِّ تَحْمِيدَةٍ صَدَقَةٌ ، وَكُلِّ تَهْلِيلَةٍ صَدَقَةٌ ، وَأَمْرٌ بِالْمَعْرُوفِ صَدَقَةٌ ، وَنَهْيٌ عَنِ الْمُنْكَرِ صَدَقَةٌ ، وَفِي بُضْعِ أَحَدِكُمْ صَدَقَةٌ » .

قَالُوا : يَا رَسُولَ اللَّهِ أَيَّتِي أَحَدُنَا شَهَوْتُهُ وَيَكُونُ لَهُ فِيهَا أَجْرٌ ؟ قَالَ : « أَرَأَيْتُمْ لَوْ وَضَعَهَا فِي حَرَامٍ ، أَكَانَ عَلَيْهِ وَزْرٌ ؟ فَكَذَلِكَ إِذَا وَضَعَهَا فِي الْحَلَالِ كَانَ لَهُ أَجْرٌ » . رَوَاهُ مُسْلِمٌ .

HADITH/26

NDOWUTUKUFU WAWUSULIHISHA
WOWANADAMU NOWUAADILIFU
NOUWASAYIDIYA

Yipveshelwa na ABI HURAYIRA ukaya MTDUME haba :
Hayina ziba ziliyo oharumwa mwanadamu gizona thawabu mdru yezirumiya. neziba zinu gazihelwawo neledjuwa hayina usiku;

Wehadzanisa wayili wamanawo gizo nathawabu, nausayidiya mdru harumwa sheyinyama shahahe yili yashipashiye hawu humpbahiziza yemizigo gawena thawabu, mirogowo mema yona thawabu, hayina gayo wayidjusa wende wa swali gawena thawabu, nawadjawu we lekeza yedziya gawena thawabu.

YIREGWA na BUKHAR na MUSLIM

الحديث الثامن والعشرون

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ :

« كُلُّ سَلَامِي مِنَ النَّاسِ عَلَيْهِ صَدَقَةٌ كُلَّ
يَوْمٍ تَطْلُعُ فِيهِ الشَّمْسُ : تَعْدِلُ بَيْنَ اثْنَيْنِ صَدَقَةٌ ،
وَتُعِينُ الرَّجُلَ فِي دَائِيهِ فَتَحْمِلُهُ عَلَيْهَا أَوْ تَرْفَعُ
لَهُ عَلَيْهَا مَتَاعَهُ صَدَقَةٌ ، وَالْكَلِمَةُ الطَّيِّبَةُ صَدَقَةٌ ،
وَبِكُلِّ خُطْوَةٍ تَمْشِيهَا إِلَى الصَّلَاةِ صَدَقَةٌ ، وَتُطِطُّ
الْأَدَى عَنِ الطَّرِيقِ صَدَقَةٌ » .

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ .

* * *

HADITH/27

URENDA NDJEMA DOUDUNGANA
NOWANDRU HATWABIYA
NJEMA

Zipveshelwa na NAWWASI radi ZAMGU nazimwende-
leye ukaya MTRUME haba: Urenda ndjema doutsodugana
nowandru ha twabiya ndjema. Nezembi dizo yikyawo
wezifanya, yenefusi yahaho kayikaya makini ne yeroho
yahaho kayilawa shaka, halafu hwiyipviwa wowandru
hozidjuwa.

Wadjau yeswahaba uparwa WABISWA bin MAABADI
hende oha MTRUME pvahe MTRUME hamuzisa: Yepvanu
hukahudja wizise yefasiri yawu randa ndjema? Pvahe
haba ndizo pvahe MTRUME hamdjibu wukaya: Djundu-
we yenefusi yahaho wiidjuwe haukaya ndrogo ndjema
ndizo yikayawo wekawuzifanya yenefusi yahaho neroho
yahaho zowutruliliya zikaya makini. Nandroguwombi
ndizo yikayawo wezifanya yeroho nenafusi zokazikaya
nyitruvivu.

YIREGWA na imamu AHMADA bin HAMBAL na ADDARMIY

الْحَدِيثُ السَّابِعُ وَالْعِشْرُونَ

عَنِ النَّوَّاسِ بْنِ سَمْعَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ :

« الْبِرُّ حُسْنُ الْخُلُقِ، وَالْإِيمَانُ مَا حَاكَ فِي
نَفْسِكَ وَكَرِهْتَ أَنْ يَطَّلِعَ عَلَيْهِ النَّاسُ » .

رَوَاهُ مُسْلِمٌ .

وَعَنْ أَبِي صَةَ بْنِ مَعْبُدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :

« جِئْتُ تَسْأَلُ عَنِ الْبِرِّ ؟ » قُلْتُ : نَعَمْ . قَالَ :
« اسْتَنْفِ قَلْبَكَ ، الْبِرُّ مَا أَطْمَأَنَّتَ إِلَيْهِ النَّفْسُ
وَأَطْمَأَنَّ إِلَيْهِ الْقَلْبُ ، وَالْإِيمَانُ مَا حَاكَ فِي النَّفْسِ
وَتَرَدَّدَ فِي الصَّدْرِ وَإِنْ أَفْطَاكَ النَّاسُ وَأَفْتَوَكَ » .

حَدِيثٌ حَسَنٌ رَوَيْنَاهُ فِي مُسْنَدِي الْإِمَامَيْنِ أَحْمَدَ بْنِ حَنْبَلٍ وَالذَّارِمِيَّ

بِإِسْنَادٍ حَسَنٍ .

HADITH/28
NDOMPISHO WA HOWU DUGA
YEMALEZI YA MTRUME

Yipveshelwa na AL IRBAD bin SARIYA radi zamGU nazimwedeleye ukaya MTRUME haritoleya wa swiya yikawo wuritoa matsozi, halafu rimwabiya MTRUME hukaya: Riwaswiye bahama pvanu gorilaho: Pvahe MTRUME haruswiya wukaya: Namdre MGU mdomwishiliya nawutweyi. Nahwishiliya yeyamtawaliyani bayisheye hakaya mdrumwa. Nezetsihu zidjawa gazidjowukaya namibabandranano midji, basi namdjilazimishe kabisa nemalezi yahagu neni halifa wahagu (ndemabadala wahahe) Namdretsi kabisa uzushi harumwa yedini ba hozuuwa ndrogowo oharumwa yedini zowupotevu.

YIREGWA na ATTIRMIYIY

الحديث الثامن والعشرون

عَنْ أَبِي نَجِيحٍ الْعُرْبَاضِ بْنِ سَارِيَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :

وَعَظَّنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَوْعِظَةً وَجَلَّتْ مِنْهَا الْقُلُوبُ. وَذَرَفَتْ
مِنْهَا الْعُيُونُ، فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، كَأَنَّهَا مَوْعِظَةٌ
مُودَعٍ، فَأَوْصِنَا. قَالَ: «أَوْصِيكُمْ بِتَقْوَى اللَّهِ عَزَّ
وَجَلَّ، وَالسَّمْعِ وَالطَّاعَةِ وَإِنْ تَأَمَّرَ عَلَيْكُمْ عَبْدٌ،
فَإِنَّهُ مَنْ يَعِشْ مِنْكُمْ فَسِرِّي أَخْتِلافًا كَثِيرًا .
فَعَلَيْكُمْ بِسُنَّتِي وَسُنَّةِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ الْمَهْدِيِّينَ،
عَضُّوا عَلَيْهَا بِالنَّوَاجِدِ وَإِيَّاكُمْ وَمُحَدَّثَاتِ الْأُمُورِ .
فَإِنَّ كُلَّ مُحَدَّثَةٍ بَدْعَةٌ وَكُلُّ بَدْعَةٍ ضَلَالَةٌ، وَكُلُّ
ضَلَالَةٍ فِي النَّارِ .»

رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ وَقَالَ حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ .

HADITH/29
NDROGOWO ZITRIYAWOMDRU
BEPVONI

Yiregwa na MUANDHI bin DJABALI ukaya hauzisa MTRUME haba: MTRUME wamgu: nidjuze ntogo yitsonitriyawo bepvoni, au yinipukamanise naumoro? Halafu MTRUME harogowa: Hakika wudzisa ntogo ndribwavu, hakika nawuyo nyagu hamdru MWEZIMGU amusahilishiya haheju: — Nde humuaabudu MGU wala wutsimshiriki nayitsokawo hahedju, utekeleze yi swala, utowowe yezaka, wufuge yitumu, uhedji ledago lamezimGualipukamanisa naharamu, kisha MTRUME AMUZISA: Hali nihudzidze yimilango ya hayiri? yitumu shiziviliyo (binga), nandjema uzima umoro mauri ndehali yamaji yazimawo wumoro, nayiswala ya mutru ayiswali hariyauku.

لِحَدِيثِ الثَّاسِعِ وَالْعِشْرِينَ

عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :

قُلْتُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، أَخْبِرْنِي بِعَمَلٍ يُدْخِلُنِي
الْجَنَّةَ ، وَيُبَاعِدُنِي عَنِ النَّارِ ، قَالَ : « لَقَدْ سَأَلْتَ
عَنْ عَظِيمٍ ، وَإِنَّهُ لَيَسِيرٌ عَلَى مَنْ يَسِرُهُ
اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ : تَعْبُدُ اللَّهَ لَا تُشْرِكُ بِهِ
شَيْئًا ، وَتُقِيمُ الصَّلَاةَ ، وَتُؤْتِي الزَّكَاةَ ، وَتَصُومُ
رَمَضَانَ ، وَتُحُجُّ الْبَيْتَ . ثُمَّ قَالَ : أَلَا أَدُلُّكَ عَلَى
أَبْوَابِ الْخَيْرِ : الصَّوْمُ جَنَّةٌ ، وَالصَّدَقَةُ تُطْفِئُ
الْحَطِيئَةَ كَمَا يُطْفِئُ الْمَاءُ النَّارَ ، وَصَلَاةُ الرَّجُلِ
فِي جَوْفِ اللَّيْلِ ، ثُمَّ تَلَا : ﴿ تَتَجَافَى جُنُوبُهُمْ عَنِ
الْمَضَاجِعِ ﴾ حَتَّى بَلَغَ ﴿ يَعْمَلُونَ ﴾ . ثُمَّ قَالَ :

Kisha MTRUME amudzisa wajawu: Hali nihudjudze wushitswa wadrogowo, nayigudzo yayo Araogowa MTRUME: wushitswa wahindrogo nde wusilamu, nayigundzo nde swala, naulibwavu wayo ndeyidjihad. KISHA arogowa MTRUME: Hali nihudjuze owatru wamiliki izintrogozizo piya? Halafu MTRUME asikawoulime wahe harogowa: djipukamanise nayini pvahe ye swahaba amuzisa: Hali wasi wuhasibilwa nazizo rirogowawo? Hataadjabu MTRUME haba: hali uwanadamu utrulwa moroni hayamauso yawo awu hazibuwa zawo nehika tside mavuna yamaulime yawo?

YIPVESHELWA na TIRMIDHIY

« أَلَا أُخْبِرُكَ بِرَأْسِ الْأَمْرِ وَعَمُودِهِ وَذِرْوَةِ سَنَامِهِ ؟ »
قُلْتُ : بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ . قَالَ : « رَأْسُ الْأَمْرِ
الْإِسْلَامُ ، وَعَمُودُهُ الصَّلَاةُ ، وَذِرْوَةُ سَنَامِهِ الْجِهَادُ » .
ثُمَّ قَالَ : « أَلَا أُخْبِرُكَ بِمَلَاكٍ ذَلِكَ كُلُّهُ ؟ » .
قُلْتُ : بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ ، فَأَخَذَ بِلِسَانِهِ وَقَالَ :
« كَفَّ عَنكَ هَذَا » . قُلْتُ : يَا نَبِيَّ اللَّهِ ، وَإِنَّا
لَمُؤَاخِذُونَ بِمَا تَتَكَلَّمُ بِهِ ؟ فَقَالَ : « نَكَلْتِكَ
أَمَّا يَا مُعَاذُ ، وَهَلْ يَكُوبُ النَّاسَ فِي النَّارِ عَلَى
وُجُوهِهِمْ - أَوْ قَالَ : عَلَى مَنَاخِرِهِمْ -
إِلَّا حَصَائِدُ أَلْسِنَتِهِمْ ؟ » .

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَقَالَ : حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ .

* * *

HADITH/30
NDEZEHAZI ZA MGU

Yipveshelwa na ABI THAALABA AL KHUSHANY zeradi zamGU nazimwedelye ukaya MTRUME salama na amani nezimwedeleye haba: Hakika mwinyiyezi MGU hafarudwisha zefarudwi zahaha basi mtsizipoteze, hakaza yemi-paka basi mtsiyirwariye. Haharamisha zindru mtsizikurubiye. Haratsi zidrwadji kadjaziharamisha herehema yahahe hosoni mwanu shatsihaudiwaza apvoge mtsiziuduwe.

YEHADITHI YIREGWA NI ADDAR KUTWUNI

الْحَدِيثُ الثَّلَاثُونَ

عَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ الْخُسَيْبِيِّ جُرْثُومِ بْنِ نَاشِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ :

« إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى فَرَضَ فَرَائِضَ فَلَا تُضَيِّعُوهَا ،
وَحَدَّ حُدُودًا فَلَا تَعْتَدُوهَا ، وَحَرَّمَ أَشْيَاءَ فَلَا
تَنْتَهِكُوهَا ، وَسَكَتَ عَنْ أَشْيَاءَ رَحْمَةً لَكُمْ غَيْرَ
نَسْيَانٍ فَلَا تَبْحَثُوا عَنْهَا » .

حَدِيثٌ حَسَنٌ رَوَاهُ الدَّارِقُطَنِيُّ وَغَيْرُهُ .

* * *

HADITH/31
NDOUPVA YEDUNIYA DIGO
HASAPVUZI

Yipveshelwa na ABI LABAS-SAHLI bin ASSAYIDIY zerid-wa zamGU nazimwedeleye uka hamba: Pvadja mdru ohamTRUME salama na amani nazimwendeleye hadja hamwabiya: yewe ndrume yamgu, nidjuze ndrogowo yikawo nezifanya MGU gudjodjipiwa nimi nowanandamu gwadjoudjipiviwa nimi? Pvahe MTRUME HAMDJIBU hamba: pva yeduniya digo MGU gudjohwadza, no dodjipuwa neziliyo homihononi howanadamu utsiwone hindru shamdru hushikaza yematso hautsaha ushirege. yesayiyo wowanadamu gwadjohwadza.

YIREGWA NI IBN MADJA NAWANDRWADJINA

الْحَدِيثُ الثَّلَاثُونَ

عَنْ أَبِي الْعَبَّاسِ سَهْلِ بْنِ سَعْدِ السَّاعِدِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :

جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ دَلَّنِي عَلَى عَمَلٍ إِذَا
عَمِلْتُهُ أَحَبَّنِي اللَّهُ ، وَأَحَبَّنِي النَّاسُ . فَقَالَ :
« أَزْهَدْ فِي الدُّنْيَا يُحِبُّكَ اللَّهُ ، وَأَزْهَدْ فِيمَا
عِنْدَ النَّاسِ يُحِبُّكَ النَّاسُ » .

رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ وَغَيْرُهُ بِإِسْنَادٍ حَسَنٍ .

HADITH/32
WUTSIPATSEMBI WALA
UTSILIPVEBI WAPATSIWA

Yipveshelwa na SAADI bin SINAN-ALKHUDRIY yeradi yamgu nayimwedeleye ukaya Mtrume haba: Utsitaabishe mdru wala utsitaabishe yeya utaabisha.

YIREGWA NA IBN MADJA NA ADDARKUTNIY

الحديث الثاني والثلاثون

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ سَعْدِ بْنِ مَالِكِ بْنِ سِنَانَ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ :

« لَا ضَرَرَ وَلَا ضِرَارَ » .

حَدِيثٌ حَسَنٌ ، رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ وَالذَّارِقُطْنِيُّ وَغَيْرُهُمَا مُسْتَدًّا .
وَرَوَاهُ مَالِكٌ فِي الْمَوْطَأِ مُرْسَلًا عَنْ عَمْرِو بْنِ يَحْيَى عَنْ أَبِيهِ عَنِ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَاسْقَطَ أَبُو سَعِيدٍ . وَلَهُ طُرُقٌ يَقْوَى بَعْضُهَا
بَعْضًا .

* * *

HADITH/33
**WUTHIBITIFU WAHE
 YA SHITAKI NA AMINI
 YAHE YAHANA**

Yipveshelwa na IBN AABAS ukaya MTRUME haba: Djeli wakovolwa wowanadamu yesaya washitaki yizo wadayiwo basi mutru atsodjidayi na mali zawandru na kiswa zawatru. Sha, wuthibitifu holiho nde mwenyewe hudayi wuziviliya wu babanyifu, nayamini huliho nde mutru akanishao wuziviliyi (hauthidbitisha yizo yahana-wo) zetrabo.

YIREGWA NA AL BAYIHAKIY

الْحَدِيثُ الثَّالِثُ وَالْبِلَابُونَ

عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 قَالَ :

« لَوْ يُعْطَى النَّاسُ بِدَعْوَاهُمْ ، لَادَّعَى رِجَالٌ
 أَمْوَالَ قَوْمٍ وَدِمَاءَهُمْ ؛ لَكِنَّ الْبَيِّنَةَ عَلَى الْمُدَّعِي ،
 وَالْيَمِينَ عَلَى مَنْ أَنْكَرَ . »

حَدِيثٌ حَسَنٌ ، رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ وَغَيْرُهُ هَكَذَا وَبَعْضُهُ فِي الصَّحِيحَيْنِ .

* * *

HADITH/34
WUHARAZA BI MEGONI
MWE IMANI

Yipveshelwa na ABI SAIID ALKHUURIY ukaya hayishiya MTRUME yehaba: Yeniwudjowonabi oharumwanyi nazi haraze homhono, neka kanawushinda naziharaze howulime, neka kanawushinda naziharaze heroza nowuziharaza heroza wulemevu wahe imani.

YIREGWA NA MUSLIM

الْحَدِيثُ الثَّلَاثُونَ

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ :

« مَنْ رَأَى مِنْكُمْ مُنْكَرًا فَلْيُغَيِّرْهُ بِيَدِهِ .
فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِلِسَانِهِ ، فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِقَلْبِهِ .
وَذَلِكَ أَوْعَفُ الْإِيمَانِ » .

رَوَاهُ مُسْلِمٌ .

* * *

HADITH/35

NDOUNANYA WAKISILAMU

Yiregwa ni ABI HURAYIRA yerilwa yamGU nayimwede-
leye ukaya MTRUME haba Mtsihusudiyane wala mtsido-
hezizana zebeyi wala mtsidoyegana wala mtsidopvana
yemaligo wala mtsido huzizana nayi, namkaye warumwa
wamGU wananya. Yisilamu mwananya wayisilamu ye-
kadhulumu wala kambadigo, wala kamwabiya ndrabo
wala kamooneya, huraMGU dohu (halafu MTRUME hashi-
riya heshaya shahahe mara ndraru sheyifuba). MTRUME
HEDELEYA NAURABIYAM egoni mowiyi wamwanadamu
domdru dowoneya yemwananya yisilamu. Hayina yisi-
lamu hofugwa yisilamu, zoharamu hohutra yedamu ya-
hahe noupoteza yemaliyahahe noupuwa yeshewo
shahahe.

YIPVESHELWA NI IMANU MUSLIM

الْحَدِيثُ الثَّلَاثُونَ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ :

لَا تَحَاسَدُوا ، وَلَا تَنَاجَشُوا ، وَلَا تَبَاغَضُوا ،
وَلَا تَدَابَرُوا ، وَلَا يَبِعْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ ،
وَكَوْنُوا ، عِبَادَ اللَّهِ ، إِخْوَانًا . الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ :
لَا يَظْلِمُهُ ، وَلَا يَخْذُلُهُ ، وَلَا يَكْذِبُهُ ، وَلَا يَحْقِرُهُ .
التَّقْوَى هُنَا - وَيُشِيرُ إِلَى صَدْرِهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ -
بِحَسْبِ أَمْرٍ مِنَ الشَّرِّ أَنْ يَحْقِرَ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ .
كُلُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ حَرَامٌ : دَمُهُ ، وَمَالُهُ ،
وَعَرَضُهُ .
رَوَاهُ مُسْلِمٌ .

* * *

HADITH/36
DOMTSAGANYIHO HAUSOMA
YE KURUANI NAUVUBUWA MGU

Yipveshelwa na ABI HURAYIRA ukaya MTRUME haba: Hayinamdru yatowa yisilamu harumwa taabu zaduniya MGU humtoowa zetaabu za akhira, nenimdru yatowa yisilamu harumwa usogefu hunu duniyani MGU humtoowa wosogefu waduniya na akhira, nenamdru yasitiri yisilamu MGU humsitiri hunu duniya na akhira Na mwinyiyezi MGU yeusayidiya yemdrumwa wahahe wowakati yikawo wolamdrumwa wahahe gusayidiyo yemwananya. Nenamdru yaduga dziya haustsaha yilimu, MGU humdudziza yedziya yahweda beponi.

MTRUME hedeleya hurabiya: Wokwatsaganyiha kugumanyo lawandru harumwa nyuba dzima zenyuba zam-GU hausoma yekuruani yahahe nahwisomesa yefasiri badiukaya MGU yeuwasisiza ye amani yahahe hawafiniha zerehema zahahhe ne Malayika wokwaratsi huwavubuwandro hosoni mwa MGU.

Nenamdru yafanya roro oharumwa yehazi yahahe, yatsilide ukaya yenasaba yahahe ukaya ndeyidjokahumfanyiya haaharaka.

YEHADITHI YIREGWA NI MULSIM

لِحَدِيثِ السَّائِدِ بْنِ الْإِسْلَامِيِّ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

قَالَ :

« مَنْ نَفَسَ عَنْ مُؤْمِنٍ كُرْبَةً مِنْ كُرْبِ الدُّنْيَا، نَفَسَ اللَّهُ عَنْهُ كُرْبَةً مِنْ كُرْبِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ . وَمَنْ يَسَّرَ عَلَى مُعْسِرٍ، يَسَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ . وَمَنْ سَتَرَ مُسْلِمًا، سَتَرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ . وَاللَّهُ فِي عَوْنِ الْعَبْدِ، مَا كَانَ الْعَبْدُ فِي عَوْنِ أَخِيهِ . وَمَنْ سَلَكَ طَرِيقًا يَلْتَمِسُ فِيهِ عِلْمًا، سَهَّلَ اللَّهُ لَهُ بِهِ طَرِيقًا إِلَى الْجَنَّةِ . وَمَا اجْتَمَعَ قَوْمٌ فِي بَيْتٍ مِنْ بُيُوتِ اللَّهِ، يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَيَتَدَارَسُونَهُ بَيْنَهُمْ، إِلَّا نَزَلَتْ عَلَيْهِمُ السَّكِينَةُ ، وَعَشَّيْتُهُمُ الرَّحْمَةَ ، وَحَفَّتُهُمُ الْمَلَائِكَةُ ، وَذَكَرَهُمُ اللَّهُ فِيمَنْ عِنْدَهُ . وَمَنْ بَطَّأَ بِهِ عَمَلُهُ لَمْ يُسْرَعْ بِهِ نَسَبُهُ » .

رَوَاهُ مُسْلِمٌ فِي هَذَا اللَّفْظِ .

HADITH/37
NDEZE FAWILA
NEZEREHEMA ZA MGU

Yipveshlwa na IBN ABBAS hapvesheya NATRUME yizo yikawo gurego na MGU, haba: MGU hadziha zedjema nezebi kisha hazipvenuwa. Apvoqe yeni yalafuu yarende ndejma halafu yatsuzifanya, MGU humwadzishiya thawabu yatimiya, neka halafu yarende mbi harantsi kadjazifanya MGU humwadzishiya thawabu yatimiya nekaya hanuniya ufanya ndjema halafu hazifanya MGU wumwadzishiya thawabu kume hata uhodra sabamiya (madjana mfukare) neka hanuniya zemi harudi hazifanya MGU humwadzishiya ledambi lahelekosa yalifanya pvat-sina wuzidisha.

HAKIKA BOMWANAMA YISILAMU MGU
NIYIRUMBI NEZIWUBE ZAHAHE

الْحَدِيثُ السَّابِعُ وَالْثَلَاثُونَ

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيمَا يَرُويهِ عَنْ رَبِّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى قَالَ :

« إِنَّ اللَّهَ كَتَبَ الْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ ، ثُمَّ
بَيَّنَّ ذَلِكَ : فَمَنْ هَمَّ بِحَسَنَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا كَتَبَهَا
اللَّهُ عِنْدَهُ حَسَنَةً كَامِلَةً ، وَإِنْ هَمَّ بِهَا فَعَمَلَهَا كَتَبَهَا
اللَّهُ عِنْدَهُ عَشْرَ حَسَنَاتٍ إِلَى سَبْعِمِائَةٍ ضِعْفٍ
إِلَى أضعَافٍ كَثِيرَةٍ ، وَإِنْ هَمَّ بِسَيِّئَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا
كَتَبَهَا اللَّهُ عِنْدَهُ حَسَنَةً كَامِلَةً ، وَإِنْ هَمَّ بِهَا فَعَمَلَهَا
كَتَبَهَا اللَّهُ سَيِّئَةً وَاحِدَةً . »

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ فِي صَحِيحَيْهِمَا بِهَذِهِ الْحُرُوفِ .

HADITH/38
HOMAABUDIYA MGU PEBO
LAHUMKURUBIYA NE MAHABA
YAHAHE

Yipveshelwa na ABI HURAYIRA ukaya MTRUME haba: Hakika MGU haba: Hayina mdru yahinyi waliyi wahagu yapvo hantsaha nkodo, Nemdrumwa wahagu yekaratsi unikurbiya handrogowo niza dzawo oharumwa zendrogowo na mwamdrisha yazifanye, wala yekaratsihunikurubiya yemdrumwa wahagu heze suna hata mpaka tsimwadza, wala yekaratsihunikurubiya yemdrumwa wahagu heze suna hata mapaka tsimwedaza, nekya tsimwadza miwukaya ndemashishiyo yahahe yayishiyawo nematso yahahe yawonawo hayo ne mihono yahahe yafanyawo-hazi hiyo, ne mindu yahahe yendwao hiyo, neka hanitsahah ndrogowo mihumnika neka hanitsaha nimpuwe nas-hari shandrogowo mihumpuwa nisho.

HIREGWA NA BUHARI

لِحَدِيثِ الثَّامِرِ بْنِ الثَّلَاحِ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ :

« إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ : مَنْ عَادَى لِي وَلِيًّا فَقَدْ آذَنَهُ بِالْحَرْبِ . وَمَا تَقَرَّبَ إِلَيَّ عَبْدِي بِشَيْءٍ أَحَبَّ إِلَيَّ مِمَّا افْتَرَضْتُهُ عَلَيْهِ ، وَلَا يَزَالُ عَبْدِي يَتَقَرَّبُ إِلَيَّ بِالنَّوَافِلِ حَتَّى أُحِبَّهُ ؛ فَإِذَا أَحَبَبْتُهُ كُنْتُ سَمْعَهُ الَّذِي يَسْمَعُ بِهِ ، وَبَصَرَهُ الَّذِي يُبْصِرُ بِهِ ، وَيَدَهُ الَّتِي يَبْطِشُ بِهَا ، وَرِجْلَهُ الَّتِي يَمْشِي بِهَا ، وَلَكِنْ سَأَلَنِي لِأَعْطِيَنَّهُ ، وَلَكِنْ اسْتَعَاذَنِي لِأُعِيدَنَّهُ . »
رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ .

* * *

HADITH/39
NDOWUPANDE WAHE MDRU
YAFANYA MBI HAWUDIWAZA NE
MDRU YAZIFANYA
PVATSIHAWUDJUWA NE MDRU
YAZIFANYA
HAWUREDZWA VUU

Yipveshelwa na IBNI ABBAS wukaya MTRUME haba :
MGU yekaadibu wowumati wahagu hezebi wafanya pvat-
si hawudjuwa nizo wafanya hawudiwaza nizo yikawo
waffanya pvatsi hawudjuwa nizo wafanya hawudiwaza
nizo yikawo wafanya hawuredzwa vuu.

YIREGWA NA IBNU MADJA NA BAHAKIYUU

لِحَدِيثِ التَّاسِعِ وَالْثَلَاثُونَ

عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ :

« إِنَّ اللَّهَ تَجَاوَزَ لِي عَنْ أُمَّتِي الْخَطَأَ ،
وَالنَّسْيَانَ ، وَمَا اسْتُكْرِهُوا عَلَيْهِ » .

حَدِيثٌ حَسَنٌ رَوَاهُ أَبُو بَكْرٍ مَاجَهُ وَالْبَيْهَقِيُّ وَغَيْرُهُمَا .

* * *

HADITH/40
YEDUNIYA SHIWUGA SHAULIMIYA
YE AKHIRA

Yipveshelwa na IBN UMAR ukaya haba : MTRUME hani-siha yemafuzi yahagu hanabiya ukaya: Kaya duniyani hama mdjeni hau mdru yapvira dziyani. Na IBNU UMAR hakaya hadohamba: Yeka hulala pvomsihu wutsilinde ukaya gojoselewa pvotrasi, neka huselewa wutsilinde ukaya godjohondra pvodjiyoni, wandaliye wonono wahaho hahweshelwa wowade wahaho, wandaliye hokanamo haho hahweshelwa hofa haho.

YIREGWA NA BUKHARI

لُحْدَانِ بْنِ الْأَرْبَعُونَ

عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ :

أَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
بِمَنْكِبِي فَقَالَ :

« كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ أَوْ عَابِرُ
سَبِيلٍ »

وكان ابنُ عمرَ رضيَ اللهُ عنهُما يقولُ :

« إِذَا أَمْسَيْتَ فَلَا تَنْتَظِرِ الصَّبَاحَ ، وَإِذَا
أَصْبَحْتَ فَلَا تَنْتَظِرِ الْمَسَاءَ ، وَخُذْ مِنْ صِحَّتِكَ
لِمَرَضِكَ وَمِنْ حَيَاتِكَ لِمَوْتِكَ » .

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ .

HADITH/41
YALAMA YAHE IMANI

Yipveshelwa na ABI MUHAMAD ABDILLAH bin AMDRU BIN ALAASWI uka MTRUME haba: kayinawukamiliha ye imani yamdru hata mpaka yandze yemwananya yizo yikawo gwadzizo yenafusi yahahe, zikaye wadjau gazi-dugananwo nizo nahagjanizo nondeshariya shakislamu.

YIREGWA OHARUMWA YE SHIYO SOPARAWAWO ALHUDJA

 الْحَدِيثُ الْخَالِدِيُّ الْأَرْبَعُونَ

عَنْ أَبِي مُحَمَّدٍ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ :

لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّى يَكُونَ هَوَاهُ تَبَعًا

لِمَا جِئْتُ بِهِ .

حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ رَوَيْنَاهُ فِي كِتَابِ الْحُجَّةِ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ

* * *

HADITH/42
DIWEINJI WAYAMGFIRA
YAMUNGU

Yireingwani na Anas radhi yamungu yimweindre-
leye; tsimukiya Mtrume ahirongowa huka; Mwezimun-
gu arongowa: He mwana wa Adam Wakati wanitarad-
jiya wanitsaha nihugufiriliye nitso hugufiriliya zozikawo
dewulonazo meingoni mwamadabi bila hubali; He
mwanan wa Adam lawudjeli madambi yaho yakojadza
zozilo bayina yazibingu nachivandre chatsi, kicha wunit-
sahah ni hugufiriliye natso wugufiriliya; He mwana wa
Adam, lawudjeli wakonijiliya namakosa kiyasi yachi-
vandre chatsi halafu wuja wunipara namuna yahuka
husini chiriki na ntrongo natso wugufiriuliya kiyasi
yatsokawo.

YIVOCHOLEWANI NA LATIRIMITHI, ARONGOWA HADITHI
NJEMA

الحديث الثاني من الأربعة

عَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَقُولُ :

« قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : يَا ابْنَ آدَمَ ، إِنَّكَ مَا دَعَوْتَنِي
وَرَجَوْتَنِي ، غَفَرْتُ لَكَ عَلَى مَا كَانَ مِنْكَ وَلَا
أَبَايَ . يَا ابْنَ آدَمَ ، لَوْ بَلَغَتْ ذُنُوبُكَ عَنَانَ السَّمَاءِ
ثُمَّ اسْتَغْفَرْتَنِي ، غَفَرْتُ لَكَ . يَا ابْنَ آدَمَ ، إِنَّكَ
لَوْ أَتَيْتَنِي بِقَرَابِ الْأَرْضِ خَطَايَا ثُمَّ لَقَيْتَنِي
لَا تُشْرِكُ بِي شَيْئًا ، لَأَتَيْتُكَ بِقَرَابِهَا مَغْفِرَةً »
رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَقَالَ حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ .

* * *



**International Islamic Federation
of Student Organizations**

P. O. BOX 8631

KUWAIT - SALIMIAH